

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid
- **Otros identificadores del producto:** no hay otros identificadores
- **Uso recomendado y restricciones de uso**
- **Uso recomendado:** Refrigerante
- **Restricciones de uso:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
The Steco Corporation
2330 Cantrell Road
Little Rock, AR 72203 USA
(501) 375-5644
- **Teléfono de emergencia:**
ChemTel Inc.
(800) 255-3924 (Norteamérica)
+1 813-248-0585 (Internacional)

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Irrit. oc. 2B H320 Provoca irritación ocular.

- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro** suprimido
- **Palabra de advertencia** Atención
- **Indicaciones de peligro**
H320 Provoca irritación ocular.
- **Consejos de prudencia**
P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
- **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**

 - Salud = 1
 - Inflamabilidad = 0
 - Reactividad = 0
- **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**

HEALTH	1
FIRE	0
REACTIVITY	0

 - Salud = 1
 - Inflamabilidad = 0
 - Reactividad = 0

- **Otros peligros** No hay otros riesgos no clasificados que han sido identificados.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

Nombre comercial: Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid

(se continua en página 1)

3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Componentes peligrosos:**

102-71-6	2,2',2"-nitrotrietanol		15-30%
	Ingrediente secreto comercial	Irrit. oc. 2B, H320	5-30%
121-33-5	vanillina	⚠ Irrit. oc. 2A, H319	<1%

· **Indicaciones adicionales:**

Para los ingredientes mencionados, la identidad y porcentajes exactos están siendo retenidos como un secreto comercial.

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar con agua y jabón.

En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s)

· **En caso de con los ojos:**

Quitar las lentes de contacto si se llevan.

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Las náuseas en caso de ingestión.

Puede causar irritación gastrointestinal si se ingiere.

Irrita los ojos.

Ligeramente irritante a la piel y las membranas mucosas.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:**

El producto no es inflamable.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

· **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:**

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

Nombre comercial: Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid

(se continua en página 2)

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
Llevar puesto un traje de protección total.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

- **Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar su liberación al medio ambiente.

Evitar la expansión de superficie (por ejemplo mediante barreras constructivas o barreras de aceite).

- **Métodos y material de contención y de limpieza:**

Toalla o fregar el material y recoger en un recipiente adecuado.

Para derrames más grandes, agregue aserrín, tiza u otro material de unión inerte, luego barrer y desechar.

- **Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**

- **Precauciones para una manipulación segura**

Utilícese sólo en zonas bien aireadas.

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Evitar respirar la niebla/los vapores/el aerosol.

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con alimentos.

No almacenar junto con agentes oxidantes.

- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

102-71-6 2,2',2''-nitriлотrietanol

TLV (US)	Valor de larga duración: 5 mg/m ³
LMPE (MX)	Valor de larga duración: 5 mg/m ³
EL (CA)	Valor de larga duración: 5 mg/m ³
EV (CA)	Valor de larga duración: 3.1 mg/m ³ , 0.5 ppm

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

Nombre comercial: Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid

(se continua en página 3)

121-33-5 vanillinaWEEL (US) | Valor de larga duración: 10 mg/m³

- **Controles de la exposición**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos.
Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.
- **Controles de ingeniería:** Proveer de una adecuada ventilación.
- **Protección respiratoria:**
No es necesario en condiciones normales de uso.
Póngase una máscara antigás adecuada aprobada por el NIOSH o la UE cuando la ventilación no sea adecuada y se superen los límites de exposición ocupacional.
- **Protección de manos:**
Los guantes se aconseja para el contacto repetido o prolongado.
Usar guantes de protección para manipular los recipientes dañados o con fugas.
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección

Siga las directrices nacionales pertinentes sobre el uso de gafas de protección.

- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora
- **Limitación y control de la exposición ambiental** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Medidas de gestión de riesgos** No existen más datos relevantes disponibles.

9 Propiedades físicas y químicas

· Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

· Aspecto:

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| · Forma: | Líquido |
| · Color: | Ámbar coloreado |
| · Olor: | Olor ligero. |
| · Umbral olfativo: | No determinado. |

- | | |
|---|-------------------|
| · valor pH: | No determinado. |
| · Punto de fusión/punto de congelación: | No determinado. |
| · Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: | >100 °C (>212 °F) |

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| · Punto de inflamación: | No aplicable. |
|--------------------------------|---------------|

- | | |
|--|---------------|
| · Inflamabilidad (sólido, gas): | No aplicable. |
|--|---------------|

- | | |
|-----------------------------------|-----------------|
| · Temperatura de ignición: | No determinado. |
|-----------------------------------|-----------------|

- | | |
|---|-----------------|
| · Temperatura de descomposición: | No determinado. |
|---|-----------------|

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| · Propiedades explosivas: | El producto no es explosivo. |
|----------------------------------|------------------------------|

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

Nombre comercial: Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid

(se continua en página 4)

· Límites de explosión:	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
· Propiedades comburentes:	No oxidante.
· Presión de vapor:	No determinado.
· Densidad:	
Densidad relativa	>1
Densidad de vapor	No determinado.
Tasa de evaporación:	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Soluble.
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química** El material es estable bajo condiciones normales.
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas**
Reacciona con oxidantes fuertes.
Reacciona con ácidos fuertes.
- **Condiciones que deben evitarse** El calor excesivo.
- **Materiales incompatibles:**
Oxidants
ácidos fuertes
- **Productos de descomposición peligrosos:**
Bajo condiciones de fuego:
Monóxido de carbono y dióxido de carbono

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:** Nada.
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves** Provoca irritación ocular.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

Nombre comercial: Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid

(se continua en página 5)

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **IARC (Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **NTP (Programa Nacional de Toxicología)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **OSHA-Ca (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Vías probables de exposición:**

ingestión
 inhalación.
 contacto visual
 contacto con la piel

· **Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12 Información ecológica

· **Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicaciones medioambientales adicionales:**

· **Indicaciones generales:** Evitar su liberación al medio ambiente.

· **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

· **Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:**

Las pequeñas cantidades pueden diluirse con abundante agua y eliminarse. Es obligatorio eliminar las grandes cantidades siguiendo las normativas de las autoridades locales.

El usuario de este material tiene la responsabilidad de disponer de material no utilizado, los residuos y los recipientes en cumplimiento con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto al tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos y no peligrosos.

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

Nombre comercial: Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid

(se continua en página 6)

14 Información relativa al transporte

- | | |
|--|---------------|
| · Número ONU | |
| · DOT, ADR/RID/ADN, IMDG, IATA | suprimido |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · DOT, ADR/RID/ADN, IMDG, IATA | suprimido |
| · Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · DOT, ADR/RID/ADN, IMDG, IATA | |
| · Clase | suprimido |
| · Grupo de embalaje | |
| · DOT, ADR/RID/ADN, IMDG, IATA | suprimido |
| · Peligros para el medio ambiente: | |
| · Contaminante marino: | No |
| · Precauciones particulares para los usuarios | No aplicable. |
| · Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC | No aplicable. |

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
 - Estados Unidos (EEUU)
 - SARA
- | | |
|--|---|
| · Section 302 (Sustancia Extremadamente Peligrosa) | ninguno de los componentes está incluido en una lista |
| · Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema) | ninguno de los componentes está incluido en una lista |
| · Sección 313 (Químicos tóxicos específicos) | ninguno de los componentes está incluido en una lista |
| · TSCA (Toxic Substances Control Act) | ninguno de los componentes está incluido en una lista |
| · Proposición 65 (California) | |
| · Químicas conocidas a causa cáncer: | ninguno de los componentes está incluido en una lista |
| · Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo en hembras: | ninguno de los componentes está incluido en una lista |
| · Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo en machos: | ninguno de los componentes está incluido en una lista |

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Revisión: 18 abril 2019

Nombre comercial: Tap Magic H₂OX Semi-Synthetic Metalworking Fluid

(se continua en página 7)

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **IARC / CIIC (International Agency for Research on Cancer/ El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL): (No contiene los sustancias)**

todos los componentes están incluidos en una lista

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Acuerdo europeo acerca del transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera

IMDG: Código marítimo internacional de bienes peligrosos

DOT: Departamento de Transporte de EE. UU.

IATA: Asociación internacional de transporte aéreo

CAS: Servicio de abstractos químicos (división de la Sociedad química americana)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento

LC50: Dosis Letal promedio

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacional

Irrit. oc. 2A: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2A

Irrit. oc. 2B: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2B

· **Fuentes**

Sitio web, European Chemicals Agency (echa.europa.eu)Sitio web, US EPA Substance Registry Services (ofmpub.epa.gov/sorinternet/registry/substreg/home/overview/home.do)Sitio web, Chemical Abstracts Registry, American Chemical Society (www.cas.org)

Patty's Industrial Hygiene, 6th ed., Rose, Vernon, ed. ISBN: 978-0-470-07488-6

Casarett and Doull's Toxicology: The Basic Science of Poisons, 8th Ed., Klaassen, Curtis D., ed., ISBN: 978-0-07-176923-5.

Hojas de Datos de Seguridad, Fabricantes Individuales

Ficha preparado por:

ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida USA 33602-2902

Línea gratuita América del Norte: 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573

Sitio web: www.chemtelinc.com